

## VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS

### Künstlergespräch / Entretien avec l'artiste

AUSNAHMSWEISE VOR DER VERNISSAGE / EXCEPTIONNELLEMENT AVANT LE VERNISSAGE

Sa / sa 6.7.2019, 16:00 (fr / eng) Céline Condorelli im Gespräch mit / s'entretient avec Felicity Lunn

Zur gleichen Zeit im / En même temps au  
Photoforum Pasquart

MATHELINE MARMY /  
LUKAS HOFFMANN  
7.7.-8.9.2019



### Öffentliche Führungen / Visites guidées

Do / je 11.7.2019, 18:00 (fr) Valentine Yerly, médiatrice culturelle

Do / je 5.9.2019, 18:00 (dt) Felicity Lunn, Direktorin Kunsthaus Pasquart

## KUNSTVERMITTLUNG / MÉDIATION CULTURELLE

### Führungen und Workshops für Kinder, Erwachsene und Gruppen /

### Visites guidées et ateliers pour les enfants, les adultes et les groupes

Teamallass, Vereinsausflug, Familientreffen? Auf Anfrage organisieren wir für Sie gerne einen bereichernden Ausflug in die Welt der zeitgenössischen Kunst. (Auch abends und ausserhalb Öffnungszeiten möglich.) /

Sortie d'entreprise ou d'association, réunion de famille? Sur demande, nous organisons volontiers pour vous une excursion dans le monde de l'art contemporain. (Également possible le soir et en dehors des heures d'ouverture.)

### Informationen und Anmeldung / Informations et inscription

T +41 32 322 24 64, info@kulturvermittlung-biel.ch, info@mediation-culturelle-bienne.ch

## KULTURELLE VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS CULTURELS

### BOSSA NOVA, BLUES & BALLADEN Do / je 5.9.2019, 20:00

Konzert / Concert: Rob van Wely (Konzept, Musik / concept, musique)

Der Strassenmusiker ist seit vierzig Jahren regelmässig in Biel unterwegs. Für das Konzert greift er auf persönlichere Kompositionen zurück. / Rob van Wely, musicien de rue actif à Bienne depuis 40 ans, présente en concert ses compositions plus personnelles.



MIGROS  
kulturprozent

Das Kunsthaus Pasquart wird unterstützt von der Stadt Biel, dem Kanton Bern und dem Gemeindeverband Kulturförderung Biel/Bienne-Seeland-Jura / Le Centre d'art Pasquart est soutenu par la ville de Bienne, le canton de Berne et le syndicat Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois pour la culture.



# CÉLINE CONDORELLI

### ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi / me 12:00–18:00 Do / je 12:00–20:00 Fr / ve 12:00–18:00 Sa & So / sa & di 11:00–18:00

Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne / T +41 32 322 55 86 / info@pasquart.ch / pasquart.ch

7.7.–8.9.2019



# CÉLINE CONDORELLI

In ihrer Arbeit verbindet Céline Condorelli (\*1974; FR/I, lebt und arbeitet in GB/PT) Kunst mit ihrer Umgebung. Die Künstlerin überführt szenografische Museumselemente wie Beleuchtung, Tragstrukturen und Sitzgelegenheiten in Installationen, Skulpturen und Videos. Der Ausstellungsraum selbst wird zum Objekt, wenn Werke aus baustofflichen Materialien (Beton, Metall, Sperrholz, Wellglas) wie auch Innenraumobjekte (Pflanzen, Vorhänge, Neonlichter) den Raum bespielen. Aufgrund der neutralen Erscheinung werden die szenografischen Parameter kaum in Frage gestellt, obwohl sie sich im Laufe der Geschichte weiterentwickelt haben, unseren Blick und unsere Bewegungen innerhalb von Ausstellungen lenken und unsere Wahrnehmung von Kultur beeinflussen.

Im Kunsthause Pasquart befragt Céline Condorelli die Wechselwirkung zwischen räumlichen und sozialen Organisationsformen. So wie die Präsentation von Kunst obskuren, autoritären Dispositiven unterworfen ist, so sind die mächtigsten und manipulativsten sozialen Systeme diejenigen, die nicht als solche erkannt werden oder deren Existenz unbekannt ist. Indem Condorelli die Funktionsweise dieses geheimen Apparats offenlegt, veranschaulicht sie, wer das Kontrollorgan ist (die Institution, die Behörde) und wer die gesteuerte Instanz (der Besucher, das Volk). Sie bringt uns dazu, über die Begriffe Sichtbarkeit, Manipulation und Bedeutung nachzudenken. Diese erste Ausstellung der Künstlerin in der Schweiz zeigt eine Auswahl bedeutender Werke ihrer Karriere, ergänzt mit neuen Produktionen.

Le travail de Céline Condorelli (\*1974, FR/I; vit et travaille en GB/PT) intègre l'art à l'environnement. L'artiste transforme les éléments scénographiques muséaux tels que l'éclairage, les structures de soutien ou les assises en installations, sculptures et vidéos. L'espace d'exposition se trouve ainsi exposé au travers d'œuvres faites de matériaux propres à la construction (béton, métal, contre-plaqué, verre ondulé) et d'objets d'intérieurs (plantes, rideaux, néons). En apparence neutres, les dispositifs scénographiques sont peu remis en question alors qu'ils ont évolué au cours de l'histoire sans jamais cesser d'orienter notre regard et nos déplacements au sein des expositions et d'influencer notre perception de la culture.

Au Centre d'art Pasquart, Céline Condorelli crée un parallèle entre l'espace d'exposition et les formes d'organisations sociales. Tout comme la présentation de l'art est soumise à des dispositifs obscurs autoritaires, les systèmes sociaux les plus puissants et manipulateurs sont ceux que l'on ne reconnaît pas comme tels ou dont on ignore l'existence. En révélant le fonctionnement de cet appareil clandestin, elle illustre qui est l'instance de contrôle (l'institution, l'autorité) et qui est l'instance dirigée (le visiteur, le peuple) et nous incline à réfléchir sur les notions de visibilité, de manipulation et de valeur. Cette première exposition de l'artiste en Suisse présente une sélection d'œuvres significatives de sa carrière, complétée par de nouvelles productions.

Foto aussen / Photo extérieure: Céline Condorelli, *bau bau bau*, 2015; *Average Spatial Compositions*, 2015  
Ausstellungsansicht / Vue d'exposition, Henie Onstad Museum, Oslo; Foto / photo: Øystein Thorvaldsen / HOK  
Foto innen / Photo intérieure: Céline Condorelli, *Epilogue, green*, 2018; *Epilogue, white*, 2018; *Grazie e Arrivederci*, 2018  
Ausstellungsansicht / Vue d'exposition Zanzibar, 2018, Galeria Vera Cortês, Lisboa; Foto / photo: Bruno Lopes

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Eröffnung der Ausstellung

Vous et vos amis êtes cordialement invités au vernissage de l'exposition

**Sa / sa 6.7.2019, 17:00**

**17:15**

**ANSPRACHE / ALLOCUTIONS**

Felicity Lunn, Direktorin /  
directrice Kunsthause Centre d'art Pasquart  
Danaé Panchaud, Direktorin /  
directrice Photoforum Pasquart

**APÉRO  
CATERING**

**17:00-18:30**

**KINDERVERNISSAGE /  
VERNISSAGE DES ENFANTS**

Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos.

Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier créatif. Sans inscription, participation gratuite.

